

V

(Avviżi)

PROCĊEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' April 2023 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Corte costituzionale – l-Italja) – Eżekuzzjoni ta' mandat ta' arrest Ewropew mahruġ kontra E. D. L.

(Kawża C-699/21 ⁽¹⁾, E. D. L. (Raġuni ta' rifjut ibbażata fuq mard))

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali – Mandat ta' arrest Ewropew – Deċiżjoni Qafas 2002/584/ĠAI – Artikolu 1(3) – Artikolu 23(4) – Proċeduri ta' konsenja bejn Stati Membri – Raġunijiet għal nuqqas ta' eżekuzzjoni – Artikolu 4(3) TUE – Obbligu ta' kooperazzjoni leali – Sospensjoni tal-eżekuzzjoni tal-mandat ta' arrest Ewropew – Artikolu 4 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea – Projbizzjoni ta' trattamenti inumani jew degradanti – Marda gravi, kronika u potenzjalment irreversibbli – Riskju ta' perikolu serju għas-saħħa tal-persuna kkonċernata mill-mandat ta' arrest Ewropew)

(2023/C 189/02)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte costituzionale

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: E. D. L.

Fil-preżenza ta': Presidente del Consiglio dei Ministri

Dispożittiv

L-Artikoli 1(3) u 23(4) tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/584/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' konsenja bejn l-Istati Membri, kif emendata bid-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/299/ĠAI, tas-26 ta' Frar 2009, moqrija fid-dawl tal-Artikolu 4 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,

għandhom jiġu interpretati fis-sens li:

- meta jeżistu raġunijiet validi li jitqies li hemm ir-riskju li l-konsenja ta' persuna rikjesta, b'eżekuzzjoni ta' mandat ta' arrest Ewropew, tqiegħed manifestament f'perikolu s-saħħa tagħha, l-awtorità ġudizzjarja ta' eżekuzzjoni tista', bhala eċċezzjoni, tissospendi temporanjament din il-konsenja;
- meta l-awtorità ġudizzjarja ta' eżekuzzjoni msejja tiddeċiedi dwar il-konsenja ta' persuna rikjesta, li tkun serjament marida, b'eżekuzzjoni ta' mandat ta' arrest Ewropew, tqis li jeżistu raġunijiet serji u kkonfermati li temmen li din il-konsenja għandha tesponi lill-din il-persuna għal riskju reali ta' tnaqqis sinjifikattiv tal-aspettattivi ta' hajja tagħha jew ta' deterjorament rapidu, sinjifikattiv u irrimedjabbli tal-istat tas-saħħa tagħha, hija għandha tissospendi l-imsemmija konsenja u titlob lill-awtorità ġudizzjarja emittenti tipprovdilha kull informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet li fihom ikun ipplanat li l-imsemmija persuna tiġi sugġetta għal prosekuzzjoni jew detenuta kif ukoll dwar il-possibbiltajiet li dawn il-kundizzjonijiet jiġu adattati għall-istat tas-saħħa tagħha sabiex jiġi evitat li tali riskju jseħh;

- jekk, fid-dawl tal-informazzjoni pprovduta mill-awtorità ġudizzjarja emittenti kif ukoll f'dak tal-informazzjoni l-oħra kollha li l-awtorità ġudizzjarja ta' eżekuzzjoni għandha, jidher li dan ir-riskju ma jistax jitwarrab f'terminu raġonevoli, din l-aħhar awtorità għandha tirrifjuta li teżegwixxi l-mandat ta' arrest Ewropew. Min-naha l-oħra, jekk l-imsemmi riskju jista' jiġi mwarrab ftali terminu, għandha tiġi miftiehma data ġdida ta' konsenja mal-awtorità ġudizzjarja emittenti.

(¹) ĠU C 73, 14.02.2022.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' April 2023 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal de première instance francophone de Bruxelles – il-Belġju) – X, Y, A, legalment irrappreżentat minn X u Y, B, legalment irrappreżentat minn X u Y vs État belge

(Kawża C-1/23 PPU (¹), Afrin (²))

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Proċedura b'urġenza għal deċiżjoni preliminari – Kontrolli fil-fruntieri, ažił u immigrazzjoni – Politika tal-immigrazzjoni – Direttiva 2003/86/KE – Dritt għar-riunifikazzjoni tal-familja – Artikolu 5(1) – Preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal dhul u għal residenza għall-finijiet tal-eżerċizzju tad-dritt għar-riunifikazzjoni tal-familja – Leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tipprevedi l-obbligu għall-membri tal-familja tal-isponsor li jipprezentaw l-applikazzjoni personalment quddiem ir-rappreżentanza diplomatika kompetenti ta' dan l-Istat Membru – Impossibbiltà jew diffikultà eċċessiva li persuna tmur fl-imsemmija rappreżentanza – Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea – Artikoli 7 u 24)

(2023/C 189/03)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: X, Y, A, legalment irrappreżentat minn X u Y, B, legalment irrappreżentat minn X u Y

Konvenut: État belge

Dispożittiv

L-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/86/KE tat-22 ta' Settembru 2003 dwar id-dritt għal riunifikazzjoni tal-familja, moqri flimkien mal-Artikolu 7 kif ukoll mal-Artikolu 24(2) u (3) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,

għandu jiġi interpretat fis-sens li:

jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li tehtieg, għall-finijiet tal-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal dhul u għal residenza abbażi tar-riunifikazzjoni tal-familja, li l-membri tal-familja tal-isponsor, b'mod partikolari ta' refuġjat irrikonoxxut, imorru personalment quddiem ir-rappreżentanza diplomatika jew konsulari ta' Stat Membru kompetenti għall-post tar-residenza tagħhom jew tar-residenza tagħhom barra mill-pajjiż, inkluż f'sitwazzjoni li fiha jkun impossibbli jew eċċessivament diffiċli għalihom li jmorru quddiem din ir-rappreżentanza, bla ħsara għall-possibbiltà għal dan l-Istat Membru li jeżiġi li dawn il-membri jidhru personalment fi stadju sussegwenti tal-proċedura għal applikazzjoni għal riunifikazzjoni tal-familja.

(¹) ĠU C 104, 20.3.2023.

(²) L-isem ta' din il-kawża huwa isem fittizju. Ma jikkorrispondix mal-isem veru ta' parti fil-proċedura.